

# YANSHUF Hebrew-English Dictionary \* Issue No. 305

[www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com) \* מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

pest control - הדברה	obligation - חובה	העולם הוא מקום קטן	עמוד 1
agricultural (f) - חקלאית	to wipe out - לחסל	tension - מתח	שנה חמישית ברציפות
farmers - חקלאים		ארצות הברית -	fifth - חמישית
owls - ינשופים	עמוד 3	United States	consecutive - ברציפות
falcons - בזים	חדשות בקצרה	to interest - לעניין	drought - בצורת
barn owls - תנשמות	מזכ"ל - secretary-general	רחוקים - (pl) far	declared (f) - הכרזה
birds - עופות	אונ"ם - UN	לא קשורה - (f) not connected	מספיק - enough
prey on, devour (pl) - טורפים	לטפל - to deal with	הבנתי - I realized	luckily for us - למזלנו
harmful (pl) - מזיקים	מזג האוויר - weather	משפיע - affects	מתקני - (of) facilities
mice - עכברים	קיצוני - extreme	גם בדברים לא מושלמים...	desalination - התפלה
insects - חרקים	בצרות - droughts	לא מושלמים - (pl) imperfect	פותרים - (pl) solve
pesticides - חומרי הדברה	סערות - storms	תזמורת - orchestra	בעיה - problem
poisonous, toxic (pl) - רעילים	שיטפונות - floods	קלי נגינה -	אירועי 'שבוע הספר'
confused - מבולבל	תרחיב - (f) will expand	(musical) instruments	אירועי - (of) events
differentiate (pl) - מפרידים	עולמית - (f) worldwide	שבורים - (pl) broken	נמכרים - are sold
character - דמות	מפעל - factory	מקימים - (pl) setting up	הנחה - discount
עמוד 4	פיתוח - development	מסכימה - (f) agree	להיפגש - to meet
שנה חמישית ברציפות - בצורת	שורף - burning	מחשבה - thought	סופרים - authors
consecutive - ברציפות	פחי זבל - garbage cans	רעיון - idea, concept	חותמים - (pl) sign
drought - בצורת	מקלטים - bomb shelters	חינוכי - educational	יוצאים לאור - are published
declared (f) - הכרזה	חוקרת - (f) investigating	משולחן העורך	אמבולנס ימי למד"א
reservoirs (of) - מאגרי	תושבים - residents	עניים - (pl) poor	ימי - sea, marine
לא התמלאו - (pl) didn't fill up	חשודים - suspicious	כלכלה - economy	מגן דוד אדום -
מפלס - level	individuals	מסתכלים - (pl) look	Israeli First Aid org.
חקלאים - farmers	לדווח - to report	לעומק - deeply	החל - has started
factories (of) - מפעלי	קניות - purchases,	נהנים - (pl) enjoy, benefit	אופנוע ים - jet ski
תעשייה - industry	shopping	מצב - situation	במהירות - quickly
suffering (pl) - סובלים	מחקר - study	משכורת - salary	עזרה - help, assistance
מחסור - shortage	מערביות - (f, pl) western	מעניינות - (f, pl) interesting	עמוד 2
מתקני - (of) facilities	מוצרים - products	הכרזות - announcements	קוראים כותבים
desalination - התפלה	בזול - cheaply	אוצר - finance	במיוחד - particularly
הרבה קנסות - מעט חנייה	להשפיע - to influence	מנותרים -	כתבה - article
קנסות - fines	רשתות שיווק -	give up, pass over (pl)	מגדל - tower
חנייה - parking	marketing chains	תרופות - medicines	השתמשו - (pl) used
נהגים - drivers	הורידו - (pl) lowered	אזרחים - citizens	מראות - mirrors
מתלוננים - (pl) complaining	מחירים - prices	חימום - heating	ענקיות - (f, pl) huge
נאלצים - are forced	מומחים - experts	עוני - poverty	ליצור - to create
להנות - to park	כלכלה - economy	מחלה - disease	נקייה - (f) clean
אסורים - (pl) illegal, forbidden	ארצות הברית -	לרפא - to heal, cure	
מצב - situation	United States	לפתור - to solve	
	הישג - gain		

export - ייצוא  
billion - מיליארד

**מי הדמות הספרותית...**  
character - דמות  
literary (f) - ספרותית  
scariest (f) - מפחידה ביותר  
witch - מכשפה  
lion - אריה  
wardrobe - ארון הבגדים  
survey, poll - סקר  
step- (f) - חורגת  
Snow White - שלגיה  
wolf - זאב  
כִּפָּה אֲדוּמָה -  
Red Riding Hood  
נבחרו - were chosen  
to remember - לזכור  
long ago - מזמן  
reason - סיבה  
unusual - יוצא דופן  
manager - מנהל  
הוצאת ספרים -  
publishing house  
קוראים - readers  
receive (f, pl) - מקבלות  
punishment - עונש  
למרות זאת - despite this  
מלחמת העולם - World War  
עוברים - move (pl)  
אזורי - areas (of)  
כפר - rural, village  
רחוקים - distant (pl)  
לעזוב - to leave  
מפציצים - bombing (pl)  
שולטת - rules (f)  
מחליטים - decide (pl)  
להילחם - to fight  
סרט - movie  
מבוסס - based  
זכה - won  
פרס, award - prize

**הר האתנה גולש לים**  
גולש - sliding  
הר הגעש - volcano  
פעיל - active  
יחיד - only  
רותחת - boiling (f)  
מדענים - scientists  
גילו - discovered (pl)  
זז - moving  
תהליך - process  
יתמוטט - will collapse  
מסוכן - dangerous  
יצור - will create  
מפולות - landslides  
רעידת אדמה - earthquake  
להיות בלחץ - to be nervous

**מקדונלד'ס נגד קשיות...**  
קשיות - straws  
רשת - chain  
הודיעה - announced (f)  
תפסיק - will stop (f)  
לחלק - to distribute  
סניפים - branches  
נייר - paper  
לשמור - to protect  
סביבה - environment  
מפורסמת - famous (f)

**עמוד 7**

**70 לישראל!**

התפתחה - evolved (f)  
עובדות - facts  
מספרים - numbers  
מראים - show (pl)  
צמחה - grew (f)  
תושבים - residents  
נולדו - were born  
אורך החיים - lifespan  
מוסדות - institutions  
השכלה - education  
גבוהה - high(er) (f)  
נוסעים - passengers  
רכבת - train  
שווי, value - worth

מתקרבת - approaching (f)  
מתנגשים - crash (pl)  
נפצעו - were injured  
הולכי רגל - pedestrians  
נפגעים - are injured  
מבקשים - asking (pl)  
מפעילה - operates (f)

**מסתכלים ומצילים!**

מסתכלים - looking (pl)  
מצילים - saving (pl)  
מד"א - Israeli First Aid org.  
הסברה -  
campaign (explanation)  
השארת - leaving (of)  
לצערנו - sadly  
אסונות - tragedies  
מנכ"ל - CEO  
סכנה - danger  
סגורות - closed (f, pl)  
נשכחו - were forgotten  
בטעות - accidentally  
מחלקים - distributing (pl)  
מדבקות - stickers  
מיוחדות - special (f, pl)  
כלי רכב - vehicles  
סיסמה - slogan  
בטוחים - certain (pl)

**עמוד 6**

**חדש: גולגולת מודפסת**

גולגולת - skull  
מודפסת - printed (f)  
מצב - condition  
סבל - suffered  
דלקת - infection  
מוח - brain  
להציל - to save  
חיי - his life  
הדפסו - printed (pl)  
תלת-מימד - 3D  
חסר - missing  
השתילו - implanted (pl)  
סימן - sign  
ניתוח - surgery

בלתי נסבל - unbearable  
דורשים - demanding (pl)  
עירויות - municipalities  
תחבורה - transportation  
ציבורית - public (f)  
פרטיות - private (f, pl)

**למה הנשיא הקוריאני מחייך?**

נשיא - president  
מחייך - smiling  
צפונית - northern (f)  
לקדם -  
to advance, promote  
הדינת - his country  
עיתונאים - journalists  
מתקפת - attack (of)  
חיוכים - smiles  
להתקיף - to attack  
טילים - rockets  
מתחילים - beginning (pl)  
מומחים - experts  
מנסים - trying (pl)  
מנהיג - leader  
אויבות - enemy (f, pl)

**עמוד 5**

**"שביל חכם" ראשון בישראל**

שביל - trail, path  
רשות - authority  
עתיקות - antiquities  
טיולים - hikes  
מעבירים - transmit (pl)  
מידע - information  
ניידים - mobile (pl)  
מטיילים - hikers  
מעניינת - interesting (f)  
מצאו - found (pl)  
פריטים - items, artifacts

**הרכבת נגד רוכבי האופניים**  
רכבת - train  
רוכבי האופניים - bike riders  
נוסעים - travel (pl)  
מסלול - tracks, route  
רכבת קלה - light rail

עמוד 8

**זה סוס או מכונה?**

סוס - horse  
 מכונה - machine  
 סין - China  
 חיבר - connected  
 בנה - built  
 מוצלח - successful  
 מושכות - reins  
 הגה - steering wheel  
 יציב - stable  
 גלגלים - wheels  
 שיווי משקל - balance  
 למרות זאת - despite this  
 להעריך - to respect  
 משקיע - invest

**תפילה להצלחת הגידולים**

תפילה - prayer  
 הצלחת - success (of)  
 גידולים - crops  
 חקלאי - farmer  
 גשמי - rains (of)  
 ברכה - blessing  
 שבט - tribe  
 משתמשים - use (pl)  
 כלי נגינה -  
 musical instruments  
 במבוק - bamboo  
 קצה - edge  
 עלים - leaves  
 מסמלים - symbolize (pl)

**איפה נמצא הזהב?**

זהב - gold  
 ברחבי העולם -  
 around the world  
 מכרות - mines  
 סוגים - types  
 פחם - coal  
 נחושת - copper  
 מלח - salt  
 מושכים - draw, attract (pl)  
 חופרים - dig (pl)  
 אדמה - ground

תקווה - hope

להתעשר - to become rich  
 במהירות - quickly  
 מחפשת - looking for (f)  
 פתוח - open  
 למצוא - to find  
 ישנה - will change  
 מוציאים - take out (pl)  
 גושי - chunks (of)  
 מתכת - metal  
 יקרה - expensive (f)

עמוד 9

**בית קברות לאופניים**

בית קברות - cemetery  
 אופניים - bicycles  
 כידוע - as is well known  
 סין - China

התקלקלו - broke down (pl)

נזרקו - were thrown out  
 בינתיים - for now  
 תוכנית - plan  
 למחזר - to recycle  
 חומרים - materials

**כמעט מת מפלפל חריף**

כמעט - almost  
 מת - died  
 חריף - hot, spicy  
 תחרויות - competitions  
 אומץ - courage  
 משתתפים - participants  
 בית חולים - hospital  
 מסוכן - dangerous  
 מלאך המוות -  
 angel of death, reaper  
 סבל - suffered  
 כאבי ראש - headaches  
 חזקים - strong (pl)  
 רופאים - doctors  
 גילו - found (pl)  
 כלי דם - blood vessels  
 מוח - brain  
 השתנו - changed (pl)  
 ניצל - was saved

בזכות - thanks to

טיפול - treatment, care  
 מהיר - quick, fast  
 קיבל - received  
 כאב - hurts  
 תמהרו - hurry (pl)

**לא כולם אוהבים את היונה**

יונה - dove  
 נחשבת - considered (f)  
 סמל - symbol  
 מעבירה - transmits (f)  
 מחלות - diseases  
 עוף - bird  
 מזיק - harmful  
 קנס - fine  
 להקה - flock

עמוד 10

**13 ביוני - יום האנשים שלא...**

לבשל - to cook  
 נשרף - burns  
 מלוח - salty  
 להרגיש - to feel  
 נועד - designated  
 לעודד -  
 to encourage, cheer  
 לחבק - to hug  
 לא מצליח -  
 doesn't succeed  
 מייסדי - founders (of)  
 כישרונות - talents  
 חובה - requirement

**סיפור קצר**

לנהל - to manage, run  
 איש עסקים - businessman  
 לבדוק - to check  
 מתנהל - running  
 בקושי - barely  
 נח - rested  
 חברו - his friend  
 עסוק - busy  
 לעצמי - for myself  
 שעות - hours

הייתי מצליח - I'd succeed

להסתדר - to manage  
 אלמד - I'll teach  
 כד - jar, jug  
 זכוכית - glass  
 לתוכו - into it  
 אבנים - rocks  
 הסתכל - looked  
 טועה - mistaken  
 ידידי - my friend  
 רחובים - spaces  
 נוצרו - were created  
 חושב - think  
 בטוח - certain  
 חול - sand  
 שפך - poured  
 הפתיע - surprised  
 התמלא - was filled  
 לגמרי - completely  
 צודק - correct  
 ניסוי - experiment  
 להחליט - to decide  
 חשוב - important  
 פחות - less  
 בריאות - health  
 קודם - first  
 ליהנות - to enjoy  
 שמע - listened

עמוד 11

**המפגין הוותיק ביותר בעולם**

מפגין - protester  
 וותיק ביותר - oldest  
 תפגשו - you will meet (pl)  
 להפסיק - to stop  
 סמל - symbol  
 משתלטים - taking over (pl)  
 סובלים - suffering (pl)  
 קלא - prison  
 הסכם - treaty, deal  
 צפון - north (of)  
 רגע - moment

**פתגמים, ניבים, מיתרות**

גנב - thief

to feel - להרגיש	history - תולדות	breaks - הפסקות	burns - בוער
to turn - לדפדף	humanity - אנושות	customary - נהוג	behaves - מתנהג
	adults - מבוגרים	bands - להקות	strangely - בצורה מוזרה
<u>עמוד 16</u>	most stolen - הכי גנב	replacing - מחליף	obvious (f) - בולט לעין
<b>'קולולם' - הרבה יותר...</b>	records - שיאים	drone - רחפן	tries - מנסה
ברחבי -	seconds - שניות	fans - אוהדים	won't notice (pl) - לא יבחין
around, throughout	publishers - הוצאות לאור	becoming (pl) - הופכים	behavior - התנהגות
events (of) - אירועי	refused (pl) - סרבו	common (pl) - נפוצים	causes (f) - גורמת
gather (pl) - נאספים	to publish - לפרסם	uses - שימושים	conspicuous - בולט
voices - קולות	success - הצלחה		
survivors (of) - ניצולי	realized (pl) - הבינו	<b>מי יצליח לנחש את...</b>	<b>קצר ולעניין</b>
שואה - Holocaust	mistake - טעות	will succeed - יצליח	average - ממוצע
cancer - סרטן	libraries - ספריות	to guess - לנחש	dreams - חולם
independence - עצמאות	attached, tied (pl) - קשורים	result - תוצאה	migratory (f, pl) - נודדות
participation - השתתפות	shelves - מדפים	octopus - תמנון	pass (f, pl) - עוברות
president (of) - נשיא	chains - שרשראות	אליפות העולם -	intermediate - תחנת ביניים
connect (pl) - מחברים	iron - ברזל	world championship	station, rest stop
	to ask - לבקש	national teams - נבחרות	in less, in fewer - בקצת
<b>הקוף הפסיד במשפט</b>	expensive (pl) - יקרים	pointed - הציביע	steps - צעדים
monkey - קוף	to protect - להגן	will win (f) - תנצח	was invented - הומצא
lost - הפסיד	national (f) - לאומית	accurate (pl) - מדויקים	government (of) - ממשלת
משפט - court, trial			India - הודו
photographed - צילם	<b>תושבים נגד הרקבת הקלה</b>	<u>עמוד 13</u>	river - נהר
publicized (f) - התפרסמה	residents - תושבים	<b>פעם בית סוהר - היום מלון</b>	turtles - צבים
was asked (f) - נשאלה	light rail - רקבת קלה	prison - בית סוהר	to clean - לנקות
copyrights - זכויות היוצרים	working (pl) - עובדים	hotel - מלון	residents (of) - תושבי
organization - ארגון	building (of) - בניית	exclusive - יוקרתי	hunted (pl) - צדו
belong (pl) - שייכים	tracks, route - מסלול	מפוארים (pl) - magnificent	
publication - פרסום	parking spaces - חניות	בריכת שחייה -	
court - בית המשפט	private (f, pl) - פרטיות	swimming pool	<u>עמוד 12</u>
ruled - קבע	willing (pl) - מוכנים	interesting - מעניין	<b>מסלול מרוצים שלישי נבנה...</b>
מעמד משפטי -	property - רכוש	to know - לדעת	track - מסלול
legal standing	municipality (of) - עיריית	שימש - served, was used	race(s) - מרוצים
ended - הסתיים	announced (pl) - הודיעו	architects - אדריכלים	being built - נבנה
battle - מאבק	trying (pl) - מנסים	צורת - shape (of)	was completed (f) - נשלמה
	פתרונות - solutions	עזוב - abandoned	considered - נחשב
<b>המים בישראל מצויינים</b>	live (pl) - גרים	רשת - chain	נהג מרוצים - racecar driver
excellent (pl) - מצויינים		הבינה - realized (f)	מהירות - speed
company (of) - חברה	<b>הספר ממשיך לנצח את...</b>	הצילה - saved (f)	גבוהה - high (f)
announced (f) - הודיעה	continues - ממשיך		סיבובים - turns
לקנות - to buy	to win, beat - לנצח	<b>לכבוד 'שבוע הספר העברי'</b>	להגיע - to reach
ברז - faucet	printed - מודפס	עובדות - facts	קמ"ש - kph
בהחלט - certainly	יפסיד - will lose	תנ"ך - Bible	
מתקן - facility	משתמשים - users	נמכר - sold	<b>גם זה סוג של בידור</b>
סינון - filtration	מעדיפים - prefer (pl)	קיצור - abbreviation, brief	סוג - type
			entertainment - בידור